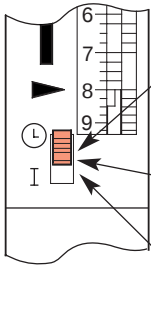
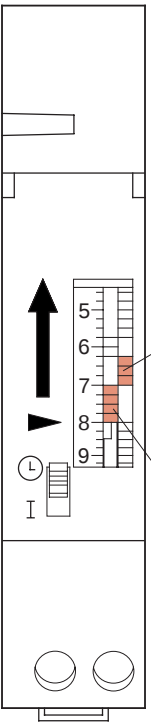


- **Einstellen der Uhrzeit**
Drehen der Schaltscheibe in Pfeilrichtung bis die aktuelle Uhrzeit mit der Markierung übereinstimmt (z.B. 8.00 Uhr).
- **Mise à l'heure**
Tourner le disque de commutation dans le sens de la flèche. Heure actuelle (exemple: 8.00 heure).
- **Setting the time**
Turn the dial in direction of the arrow and set the time against the ► . E.G. 8.00 clock.
- **Regolazione dell'ora**
Ruotare il disco di commutazione nel senso della freccia Ora reale (esempio: 8.00 ore).
- **Tijd instellen**
Draaien van de schakelschijf in de richting van de pijl. Actuele tijd (bijvoorbeeld 8 uur).
- **Puesta en hora**
Girar el disco de conmutación en el sentido de la flecha. Hora real (ejemplo: 8.00 horas).
- **Kellonajan asettaminen**
Ohjelmalevyä kierretään nuolen suuntaan, kunnes oikea kellonaika on nuolen kohdalla. Esim. klo 8.00.
- **Indstilling af klokkeslæt**
Drej skiven i pilretning aktuell klokkeslæt. (f.eks.kl 8.00).
- **Inställing av tiden**
Den exakta tiden ställs in genom att vrida skivan enl. Exakta tiden.
- **Instelling av tiden**
Drei viserne i pilens retning og still tiden imot. Eks: kl. 08.00.
- **Acerto da hora**
Rodar o disco de comutação no sentido da seta. Hora real (ex: 8.00 horas).
- **Ρύθμιση χρόνου**
Γυρίστε τον δίσκο προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος για να ρυθμίσετε τον πραγματικό χρόνο απέναντι στον δείκτη (Παράδειγμα: Ωρα 8:00)
- **Nastavení hodin**
Otáčejte kruhovou stupnici směrem, který naznačuje černá šipka. Nastavený čas ukazuje červená šipka. Např. 8.00hod.



	Handschalter	Commande manuelle	Hand switch	Comando manuale	Handbediiening	Mando manual
⌚	Automatik	Automatique	Automatic	Automatico	Automatisch	Automático
I	Ein	Marche forcée	On	Marcia	Aan	Marcha
⌚	Käsiohjaus	Handomkopplare	Handbryter	Manuel afbryder	Comando manual	Χειροκίνητη λειτουργία
I	Kytinkello toimii	Automastik	Automatisk	Autonatisk	Automático	Αυτόματο
I	Jatkuvasti päällä	Till	På	Ind	Marcha forçada	On
⌚	Ruční ovládání					
I	Automaticky					
I	Sepnuto					



- **Einstellen der Schaltzeit**
Gewünschte Schaltzeiten durch Schieben der blauen Segmente nach links einstellen. (1 Segment = 15 Min.) Beispiel: 7.00-8.00 Uhr
- **Réglage des horaires de commutation**
Pour les horaires de commutation choisis, pousser les segment bleus vers la gauche. (1 segment = 15 minutes) Exemple: 7.00-8.00 heures.
- **Setting the switching times**
Push the blue segments to the left for the switch period chosen. (1 segment = 15 minutes) E.G. 7.00-8.00 clock.
- **Regolazione dei tempi di commutazione**
Spostare verso sinistra i segmenti blu corrisposti ai tempi di commutazione scelti. (1 segmenti = 15 minuti) Esempio: 7.00-8.00 ore.
- **Instellen van de Schakeltijden**
Gewenste schakeltijd instellen door de blauwe segmente naar links schuiven. (1 segment = 15 minuten) Bijvoorbeeld: 7.00-8.00 uur.
- **Regulacion de tiempos de conmutation**
Para los tiempos de onmutación elegidos, extraer hacia la izquierda los segmentos azules. (1 segmento = 15 minutos) Ejemplo: 7.00-8.00 horas.
- **Kytkemisaikojen asettaminen**
Siniset segmentit painetaan vasemmalle halutun toimintaajan kohdalla. (1 segmentti = 15 minuttia) Esim. klo 7.00-8.00.
- **Indstilling af indkoplingstid**
Onskede koblingstider indstilles ved bevægelse af de blå segmenter til venstre. (1 segment = 15 min.) f. eks kl. 7.00 - kl. 8.00.
- **Inställing av kopplingstiden**
den önskade kopplingstiden ställs in genom att peta ut de blå segmenten till vänster. (1 segment = 15 minuter) Ex 7.00-8.00.
- **Innstilling av brytertid**
Trekkt ut de blå segmentene til venstre for den valgte bryterperiode. (1 segment = 15 min.) Eks. kl. 7.00 - kl. 8.00
- **Regulação dos tempos de comutação**
Para os tempos de comutação escolhidos, premir para a esquerda os segmentos azuis (1 segmento = 15 minutos) ex: 7.00-8.00 horas.
- **Ρύθμιση περιόδων λειτουργίας**
Για την επιλογή και ρύθμιση μίας περιόδου λειτουργίας, πατήστε προς τα αριστερά τα μπλε δοντάκια (1 δοντάκι = 15 λεπτά) (Παράδειγμα: Ωρα 7:00-8:00)
- **Nastavení spínacích časů**
Vybraný časový úsek sepnutí označte přesunem modrých segmentů na levou stranu. (1 segment = 15 min.). Např. od 7.00 do 8.00 hod.